

<b>Annex</b> <b>AGREEMENT FOR THE REGULATION OF OCCUPATIONAL HEALTH, SAFETY AND ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITIES</b>	<b>ملحق</b> <b>اتفاقية قواعد الصحة والسلامة المهنية وتحديد المسؤوليات البيئية</b>
<b>1. Preamble</b>	<b>1. التمهيد</b>
a. The purpose of the <b>agreement</b> is to regulate the legal responsibilities and liabilities arising from the <b>contract work</b> regarding safety, health, and environmental management. This <b>agreement</b> does not purport to regulate all the contractual relations between the parties and does not replace any existing agreement(s) between the parties relating to any other aspect that does not relate to HSE risks, responsibilities, and liabilities.	a. الغرض من هذا <b>الاتفاق</b> هو تحديد المسؤوليات القانونية والالتزامات الناشئة عن <b>التعاقد</b> فيما يتعلق بالصحة والسلامة المهنية وإدارة البيئة. لا يهدف هذا <b>الاتفاق</b> إلى تنظيم جميع العلاقات التعاقدية بين الأطراف، ولا يحل محل أي اتفاق قائم بين الطرفين فيما يتعلق بأي جانب آخر لا يتصل بمخاطر السلامة والصحة والبيئة وتحديد المسؤوليات والالتزامات الخاصة بها
b. It is the intention of the <b>parties</b> that, subject to the express provisions of this <b>agreement</b> and relevant legal requirements, the <b>service provider</b> shall be the main risk carrier for HSE regarding the <b>contract work</b> .	b. ينوي <b>الطرفان</b> وفقاً لأحكام هذا <b>الاتفاق</b> و المتطلبات القانونية، أن يتحمل <b>مقدم الخدمة</b> كامل مسؤولية الصحة والسلامة المهنية والبيئة الخاصة <b>بالتعاقد المبرم</b>
c. This <b>agreement</b> shall be deemed to be for the full extent of site presence, and these rules will remain in force until such time as the <b>PRINCIPAL</b> revokes the document in full or in part.	c. يعتبر هذا <b>الاتفاق</b> بين الطرفين قائماً بوجود الطرفين في موقع العمل وتظل هذه القواعد سارية حتى تقوم الشركة بإلغاء أي منها جزئياً أو كلياً
<b>2. Legal compliance</b>	<b>2. الامتثال للقوانين</b>
a. The <b>service provider</b> undertakes to comply with all legal requirements for HSE during the execution of the <b>contract work</b> , including statutory, legislative, and regulatory provisions as follows	a. يلتزم <b>مقدم الخدمة</b> بالامتثال لجميع القوانين الخاصة بالسلامة والصحة المهنية والبيئة أثناء تنفيذ أعماله بموجب <b>التعاقد</b> ، بما في ذلك الأحكام القانونية والتشريعية والتنظيمية التالية
b. Any other applicable statutory requirements as dictated by the Egyptian Government, Egyptian Municipality, etc. As well as any other provisions that regulate the <b>CONTRACT WORK</b> .	b. أي متطلبات قانونية تنطبق وفقاً لما تمليه الحكومة المصرية، أو البلدية، و ما إلى ذلك، فضلاً عن أي أحكام أخرى تنظم أعمال <b>التعاقد</b> .
c. It is the responsibility of the <b>service provider</b> to identify and comply with all applicable legal requirements applicable to his activities	c. من مسؤوليات <b>مقدم الخدمة</b> تحديد و الالتزام بالمتطلبات القانونية المتعلقة بالخدمة المقدمة
<b>3. Minimum HSE standards</b>	<b>3. الحد الأدنى لمعايير السلامة والصحة المهنية</b>
a. Without derogating from any legal requirement or any other aspect of this <b>agreement</b> , the <b>service provider</b> undertakes to ensure that he and/or his sub-Service Providers and/or their respective employees will always comply with the minimum HSE standards contained in the following documents:	a. بدون الإخلال بأي من متطلب قانوني أو أي بنود هذا <b>الاتفاق</b> ، يتعهد <b>مقدم الخدمة</b> بأنه / أو مقاولي الباطن التابعين له / أو موظفيه في جميع الأوقات بالامتثال للحد الأدنى من معايير السلامة والصحة المهنية والبيئة التالية:

<p>b. <b>AICT &amp; AQCT</b> master contract with sub-Service Providers.</p>	<p>b. العقد الرسمي بين الشركة و مقاولي الباطن.</p>
<p>c. <b>AICT HSE Manual, Service provider &amp; Contractor policy</b> as following</p>	<p>c. دليل الشركة الخاص بالسلامة و الصحة المهنية و البيئة وكذلك سياسته مقدمي الخدمات و المقاولين وهي كالتالي:</p>
<p>1) All contractors are responsible for ensuring they and All persons working for them fully understand all safety, Environmental, hygiene, and other requirements Before commencing any site work for <b>AICT</b>.</p>	<p>1) يعتبر كل مقاول مسئول عن التأكد من فهمه الكامل هو وكافة العاملين معه لكل متطلبات السلامة والصحة والبيئة قبل الشروع في العمل في أي موقع يخص شركة الإسكندرية للحاويات</p>
<p>2) Contractors must not commence work until they have Checked with the HSE on relevant site safety. Requirements (e.g., hazards, permits, confined space, or other work activities).</p>	<p>2) على المقاول ألا يبدأ في العمل حتى يراجع متطلبات السلامة المناسبة لمكان العمل مع مسئول الصحة والسلامة المهنية (مثل، المخاطر الموجودة، تصاريح العمل، الأماكن المغلقة، أو أية أنشطة أخرى).</p>
<p>3) The Contractor shall, at its sole cost and responsibility, provide all required Personal Protective Equipment (PPE) to all personnel assigned to work at AICT. The Contractor shall strictly always enforce the mandatory use of appropriate PPE, in accordance with the nature, location, and risk level of the work being performed. Such PPE shall include, but not be limited to, high-visibility garments, safety footwear, hard hats, eye protection, hearing protection, fall protection equipment, and any additional protective equipment as required by risk assessment or site conditions. All PPE shall fully comply with the AICT PPE Annex and any applicable legal and regulatory requirements. Prior to distribution to personnel, the Contractor shall submit original samples of the exact PPE items intended for use for formal review and written approval by the Terminal HSE Manager. No PPE shall be deemed accepted unless written approval is granted. Any PPE supplied or issued that deviates from the approved samples, agreed specifications, or official email correspondence shall be rejected without notice, and the Contractor shall bear full responsibility for replacement and any resulting consequences. Failure to comply with this clause shall constitute a material breach of contract and may result in suspension of work, financial penalties, or termination of the contract at AICT's sole discretion</p>	<p>3) يلتزم المقاول، وعلى نفقته ومسؤوليته الكاملة، بتوفير جميع مهمات الوقاية الشخصية (PPE) المطلوبة لكافة الأفراد المكلفين بالعمل داخل AICT. كما يلتزم المقاول بفرض الاستخدام الإلزامي والدائم لمهمات الوقاية الشخصية المناسبة، وذلك وفقاً لطبيعة وموقع ومستوى مخاطر العمل المنفذ. وتشمل مهمات الوقاية الشخصية – على سبيل المثال لا الحصر – الملابس العاكسة للإضاءة، أحذية السلامة، الخوذات الواقية، وسائل حماية العين، وسائل حماية السمع، معدات الحماية من السقوط، وأي مهمات إضافية تقتضيها نتائج تقييم المخاطر أو ظروف الموقع. يجب أن تتوافق جميع مهمات الوقاية الشخصية بشكل كامل مع ملحق مهمات الوقاية الخاص بـ AICT، وكذلك مع كافة المتطلبات القانونية واللوائح التنظيمية المعمول بها. وقبل توزيعها على العاملين، يلتزم المقاول بتقديم عينات أصلية من نفس المهمات المزمع تسليمها للأفراد، وذلك لمراجعتها والحصول على موافقة كتابية رسمية من مدير السلامة بالمحطة. ولا يُعد بأي مهمات وقاية شخصية ما لم تصدر بشأنها موافقة كتابية. وأي مهمات يتم توريدها أو توزيعها بالمخالفة للعينات المعتمدة أو المواصفات المتفق عليها أو المراسلات الرسمية عبر البريد الإلكتروني، يتم رفضها دون إنذار مسبق، ويحمل المقاول كامل المسؤولية عن استبدالها وعن أي تبعات تترتب على ذلك.</p> <p>ويُعد الإخلال بأحكام هذا البند إخلالاً جوهرياً بالعقد، ويترتب عليه جواز إيقاف الأعمال أو توقيع جزاءات مالية أو إنهاء التعاقد، وذلك وفقاً لما تراه AICT مناسباً ووفقاً لتقديرها المنفرد.</p>

<p>4) All contractors' equipment, materials, and PPE must Comply with all legal/regulatory requirements.</p>	<p>4) يجب أن يلتزم جميع المقاولين بالأدوات و الخامات ومهمات الوقاية التي تلائم المتطلبات القانونية.</p>
<p>5) Work must be conducted in a safe, healthy manner, and comply with legal/regulatory requirements, Contractors must comply with all safety and Environmental directions as always advised by HSE.</p>	<p>5) يجب أن يتم العمل بشكل آمن وصحي ويتماشى مع المتطلبات القانونية و على المقاولون أن يلتزمون دائما بتعليمات السلامة والبيئة الموضحة من قبل إدارة السلامة.</p>
<p>6) No equipment is to be repaired or maintained unless properly isolated/switched off/stopped and tagged. (Including a tag on the fuse board).</p>	<p>6) لا يتم إصلاح أو صيانة أي من المعدات إلا بعد عزلها/ إغلاقها وعزل اللوحة الكهربائية الخاصة بها)</p>
<p>7) Unsafe equipment must not be used. It must be Tagged out and reported immediately to HSE.</p>	<p>7) لا يتم استخدام المعدات الغير آمنة، يجب إغلاقها وإبلاغ إدارة السلامة عنها.</p>
<p>8) Permits to work - A general permit must be issued Before any work begins. Specific permits such as Confined space entry, hot work, electrical, construction/Excavation work may be required.</p>	<p>8) تصاريح العمل – يجب عمل تصريح قبل الشروع في أي عمل. و للقيام بأعمال مثل دخول الأماكن المغلقة، الأعمال الساخنة، أعمال البناء والكهرباء و أعمال الحفر يجب القيام بتصريح عمل خاص بذلك.</p>
<p>9) Provide HSE with Material Safety Data Sheets for any Chemicals or hazardous substances used on AICT. Premises.</p>	<p>9) في حالة استخدام أي كيميائيات أو مواد خطرة يجب تبليغ إدارة السلامة عن تلك المواد ومكوناتها وتوفير شهادة أمان المادة لمراجعة توفير إحتياجات السلامة اللازمة للتعامل الأمان مع المادة.</p>
<p>10) Contractors are responsible to take all appropriate Precautions to prevent contamination of the environment. Or waterways – all chemical/hazardous substance spills or environmental contamination must be reported to HSE immediately.</p>	<p>10) يعتبر المقاول مسئول عن اتخاذ كافة الإحتياجات اللازمة لمنع تلوث البيئة أو المجرى المائي - في حالة حدوث أي تسرب للكيميائيات أو المواد الخطرة يجب إبلاغ إدارة السلامة في الحال.</p>
<p>11) All injuries/accidents (including minor incidents &amp; near misses) &amp; equipment damage/breakages/failures to be reported without delay to HSE.</p>	<p>11) يجب الإبلاغ عن كل الحوادث والإصابات (ومنها الحوادث الطفيفة و وشبكة الحوادث) وكذلك الأضرار وأعطال المعدات إلى إدارة السلامة.</p>
<p>12) Do not enter an area for which you are Unauthorized, (unless with prior agreement of HSE) And always consider safety, security, privacy and Confidentiality requirements</p>	<p>12) لا تدخل الأماكن الغير مصرح لك بالدخول إليها (إلا بعد الحصول على تصريح من إدارة السلامة) ويجب أن تضع دائما في الاعتبار متطلبات الأمان والسلامة.</p>
<p>13) On completion of any work or when leaving a Worksite, ensure the area is left in safe/secure</p>	<p>13) عند الانتهاء من أي مهمة أو عند ترك مكان العمل يجب التأكد من أن هذا المكان سليم وآمن وان اللوحات التحذيرية</p>

<p>manner, Displaying appropriate warning signs. All work to be Completed in accordance with any applicable job Documentation/specifications and AICT requirements.</p>	<p>المناسبة موجودة. كما يجب إتمام العمل مع كافة الوثائق المطلوبة من قبل شركة الإسكندرية لمحطات الحاويات.</p>
<p>14) No smoking is allowed in any building or vehicle Under the control of AICT</p>	<p>14) غير مسموح بالتدخين في أي من المباني أو المركبات أو المعدات التابعة للشركة.</p>
<p>15) Possession or consumption of alcohol or illegal Drugs or working under the influence, is prohibited</p>	<p>15) ممنوع منعاً باتاً حيازة أو استخدام الكحوليات أو المخدرات أو العمل تحت تأثير أي منها.</p>
<p>16) The contractor must provide a method of statement for all his tasks including the necessary details.</p>	<p>16) يجب على المقاول عمل نموذج خطوات العمل بها الشرح المفصل لجميع الخطوات اللازمه انهاء المهمة.</p>
<p>17) The contractor should provide the required competency certificates required for all his employees like driving licenses, competency legal certificate, medical tests etc.</p>	<p>17) يجب علي المقاول تقديم ما يفيد بلياقة وكفاءة العاملين لديه من شهادات لياقة او رخص مهنيه او كشوفات طبيه كل حسب طبيعة عمله، وتوفير عمالة مدربة وذو كفاءة في أداء مهامهم وظيفتهم.</p>
<p>18) The Contractor is obligated to provide an official Drug Screening Certificate confirming that all personnel proposed for work are free from narcotic substances. The certificate must be issued by a recognized governmental authority, such as Government Psychiatric Hospitals or Ministry of Health laboratories, before mobilization to site.</p>	<p>18) يجب على المقاول تقديم شهادة خلو من المخدرات لكل المتقدمين للعمل صادرة ممن جهه حكومية رسميه ( مستشفى الصحة النفسية -معامل وزارة الصحة )</p>
<p>19) The Contractor submits valid medical fitness certificates issued by a recognized medical authority confirming that all personnel assigned to operate equipment are medically fit and free from uncontrolled chronic conditions (such as hypertension, cardiovascular diseases, diabetes, epilepsy, or psychiatric disorders) that may impair safe operation.</p>	<p>19) يجب على المقاول تقديم ما يفيد خلو العاملين في قيادة المعدات من الامراض المزمنة (الضغط-القلب -السكر او الصرع والامراض النفسية )</p>
<p>20) The Contractor shall immediately report and formally notify the Company of any medical condition diagnosed during employment that may impair safe equipment operation. Failure to do so shall constitute a breach of contract.</p>	<p>20) يلتزم المقاول بالابلاغ فورا عن اي اصابة او مرض مهني يظهر لاحد العاملين من طرفه للشركه بشكل رسمي في حال ظهوره خلال المتابعات الطبية الدورية للعاملين</p>
<p>21) It is prohibited to operate any equipment or lift gears without calibration certificates, HSE team has the right to approve or reject the certificate if it is not by an accredited company, all equipment, cars and tools must be complied with Hutchison company's inspection lists and have valid legal license and provide a valid governmental operating license.</p>	<p>21) يحظر علي الجميع العمل باي معدات او ادوات رفع الا بوجود شهادات المعايرة الخاصه بها ومن حق فريق السلامة المهنية رفض الشهادة ان لم تكن شركة معتمدة من الجهة الحكومية المختصة ويجب ان تكون المعدات والسيارات والادوات جميعها مطابقة لقائمة الفحص الخاصة بالشركة ويوجد بها رخصة سارية، وتوفير رخصة تشغيل صالحة من الجهات الحكومية المختصة.</p>

<p>22) Contractors are to ensure they are familiar with Emergency evacuation procedures and fire prevention and protection systems in place in AICT areas in which they are working.</p>	<p>22) على جميع المقاولون أن يتأكدوا من معرفتهم لإجراءات الإخلاء في حالات الطوارئ وكذلك أنظمة الإطفاء في كافة مناطق الشركة التي يقوموا بالعمل فيها.</p>
<p>23) Be mindful of AICT staff, visitors, or other people around the area in which you are working - reduce any tripping hazards; pay attention to housekeeping; and display all necessary warning signs.</p>	<p>23) يجب الأخذ في الاعتبار كل العاملين بالشركة والزوار والأفراد الموجودين حول منطقة العمل - كما يجب تقليل مخاطر التعثر والسقوط والاهتمام بتنظيم مكان العمل ووضع كل العلامات التحذيرية المطلوبة.</p>
<p>24) The contractor must provide a competent safety officer to supervise the occupational safety contractor matters of his employees throughout the work periods to continuously ensure that all work is carried out safely (this requirement considering the contractor tasks nature)</p>	<p>24) يجب علي المقاول توفير فرد مختص للإشراف علي السلامة والصحة المهنية للعاملين معه طوال فترات العمل للتأكد بشكل مستمر ان جميع الاعمال تتم بشكل امن (مع الوضع في الاعتبار طبيعة عمل المقاول والاحتياج لهذا المتطلب من عدمه)</p>
<p>25) All contractors should prepare the job risk assessment with the department concerned at AICT to be finally approved by the safety department before starting working.</p>	<p>25) يجب علي المقاول ان يقوم بتقديم تقييم المخاطر الخاصة بالعمل و متطلباته بالتعاون مع القسم المسؤول عنه بالشركة واعتماده من قبل ادارة السلامة قبل بدء العمل.</p>
<p>26) It is the responsibility of the principal contractor to Ensure their employees and/or sub-contractors are made aware of and comply with AICT health, safety, and environmental requirements. Failure to comply with these rules could breach contract conditions and lead to contract termination or other legal consequences.</p>	<p>26) يعتبر مقدم الخدمة و المقاول مسئولاً عن موظفيه أو المقاولين من الباطن العاملين معه وعليه التأكد من معرفتهم لقواعد السلامة والصحة المهنية والبيئة في الشركة و إتباعهم لها. عدم الالتزام بهذه القواعد يعتبر انتهاكاً لشروط التعاقد معهم وقد يؤدي إلى إنهاء العقد أو اتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة.</p>
<p>27) (The contractor) shall be liable for and shall indemnify AICT in full against all or any actions, loss, suits, claims, demands, proceedings. Costs, charges or expenses whatsoever including any damage to any person or property or death on injury to any individual (including AICT's employees, agents or sub-contractor and its property), arising directly or indirectly from or in connection with any act, omission or negligence of (The contractor), its employees, agents or sub-contractor to comply with any of its obligation under this agreement including inter alia , any breach of mentioned clauses and any delay or failure to perform the works for any reasons whatsoever</p>	<p>27) يكون (المقاول) مسؤولاً وبعوض AICT بالكامل ضد جميع أو أي إجراءات أو خسارة أو دعاوى أو مطالبات أو مطالب أو إجراءات. التكاليف أو الرسوم أو النفقات من أي نوع بما في ذلك أي ضرر يلحق بأي شخص أو ممتلكات أو الوفاة بسبب إصابة أي فرد (بما في ذلك موظفي AICT أو وكلائها أو المقاول من الباطن وممتلكاتها) ، الناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو فيما يتعلق بأي فعل أو إغفال أو إهمال (المقاول) أو موظفيه أو وكلائه أو المقاول من الباطن للامتثال لأي من التزاماته بموجب هذه الاتفاقية بما في ذلك ، من بين أمور أخرى ، أي خرق للبنود السابقة وأي تأخير أو فشل في أداء الأعمال لأي سبب من الأسباب.</p>
<p>28) To be permitted entry to the site, any supply vehicle belonging to contractors or subcontractors – whether a private vehicle or a light-duty truck (pickup) – must fully comply with the occupational health and safety requirements approved by the company's management. These requirements</p>	<p>28) يشترط قبول دخول أي مركبة متحركة توريد تابعة للمقاولين أو المقاولين من الباطن إلى الموقع – سواء كانت سياره ملاكي أو شاحنة خفيفة (بيك أب) – الالتزام الكامل باشتراطات السلامة والصحة المهنية المعتمدة من قبل إدارة الشركة، والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر: تزويد المركبة بجهاز إنذار عند الرجوع للخلف ، وتركيب لمبة</p>

<p>include but are not limited to the installation of a functional reverse alarm, a rotating warning beacon light, Contractors are also required to submit an approved periodic maintenance schedule for each vehicle used in the site. Additionally, vehicles must have tires in good condition, an efficient braking system, a fire extinguisher on board, and properly functioning seat belts for all occupants. The site HSE management reserves the right to deny entry to any vehicle that does not meet these requirements, without bearing any responsibility for delays or consequences resulting from such denial, and for large equipment (Reach stacker and Empty handler), should be equipped reversing CCTV system.</p>	<p>تحذيرية دوارة ، كما يُلزم المقاولون بتقديم جدول صيانة دورية معتمد لكل مركبة مستخدمة في الموقع والتأكد من صلاحية الإطارات وكفاءة نظام المكابح، وتوفير طفاية حريق ، بالإضافة إلى التأكد من صلاحية واستخدام أحزمة الأمان لجميع الركاب. وبحق لإدارة السلامة بالشركة رفض دخول أي مركبة لا تمتلك لتلك الاشتراطات دون تحمل أي مسؤولية عن أي تأخير أو تبعات ناتجة عن ذلك. وبالنسبة لتوفير الرافعات الشوكية والمعدات الثقيلة المتحركة، يجب تزويدها بما سبق ذكره بالإضافة الي كاميرات مراقبة خلفية.</p>
<p>d. Any minimum requirements or health and safety specifications provided by the client for whom AICT is managing the project, and for which the service provider was contracted by AICT to do the contract work.</p>	<p>d. الحد الأدنى من متطلبات أو مواصفات الصحة و السلامة المقدمة من قبل العميل الذي تقوم الشركة بإدارة المشروع له، و التي تم التعاقد مع مقدم الخدمة لتنفيذ أعمال التعاقد.</p>
<p>In case of any deviation of all mentioned conditions, a disciplinary action will be applied in the mentioned in table 3.</p>	<p>اي اخلال بجميع ما سبق تقوم AICT بتطبيق اجراءات تأديبية علي المقاول علي النحو المذكور في جدول 3.</p>

**Laws relating to occupational health and safety and environmental protection.**

**القوانين الخاصة بالسلامة و الصحة المهنية و البيئة**

SN	Law No.	Date of Issuance	Legislation / Instruction (English)	التشريع / القرار (عربي)
1	12	2003	Book V: Occupational Safety and Health and Securing the Work Environment. Book VI: Labor Inspection, Judicial Authority, and Penalties.	الكتاب الخامس: السلامة والصحة المهنية وتأمين بيئة العمل. الكتاب السادس: تفتيش العمل والضبطية القضائية والعقوبات.
2	14	2025	New Labor Law and its provisions related to occupational safety and health and securing the work environment.	قانون العمل الجديد وأحكامه الخاصة بالسلامة والصحة المهنية وتأمين بيئة العمل.
3	4	1994	Environmental Protection Law with updates	قانون حماية البيئة من التلوث وتعديلاته.
4	107	1982	Civil Defense Law.	قانون الدفاع المدني.
5	55	1977	Law concerning Steam Boilers and Thermal Equipment.	قانون المحركات والمراجل البخارية والحرارية.
6	79	1975	Social Insurance Law (Table 1: Occupational Diseases – Table 2: Determination of Disability Percentage).	قانون التأمين الاجتماعي (الجدول 1: الأمراض المهنية – الجدول 2: تحديد نسبة العجز).
7	93	1962	Law on Disposal of Liquid Waste.	قانون تصريف النفايات السائلة.
8	59	1960	Radiation Protection Law.	قانون الوقاية من الإشعاع.
9	453	1954	Law regulating Licensing of Industrial and Commercial Establishments.	قانون تنظيم تراخيص المنشآت الصناعية والتجارية.
10	202	2020	Waste Management Law.	قانون إدارة المخلفات.

**Ministerial decisions relating to safety and occupational health**

**القرارات الوزارية الخاصة بالصحة و اللامه المهنية**

SN	Date of Issuance	Competent Minister	Legislation / Instruction (English)	التشريع / القرار (عربي)
1	1741/2005	Minister of Environment	Decision to amend the Executive Regulations of Environmental Law No. 4/1994	قرار تعديل اللائحة التنفيذية لقانون البيئة رقم 4 لسنة 1994
2	1/2004	Minister of Insurance	Addition of six new professions to Table No. (1) of Law No. 79/1975 (Social Insurance Law)	إضافة ست مهن جديدة إلى الجدول رقم (1) بالقانون رقم 79 لسنة 1975 بشأن التأمينات الاجتماعية
3	126/2003	Minister of Manpower	Forms related to work injuries, serious accidents, occupational diseases, common diseases, and chronic illnesses	نماذج إصابات العمل والحوادث الجسيمة والأمراض المهنية والأمراض الشائعة والأمراض المزمنة

4	134/2003	Minister of Manpower	Identification of establishments required to establish safety and occupational health functional units and committees, and the authorities responsible for training and related regulations	تحديد المنشآت الملزمة بإنشاء أجهزة ولجان السلامة والصحة المهنية وتأمين بيئة العمل والجهات المختصة بالتدريب والقواعد المنظمة لذلك
5	211/2003	Minister of Manpower	Safety limits, requirements, and precautions regarding physical, mechanical, chemical, and biological hazards and safe work environment controls	حدود ومتطلبات واحتياطات السلامة لمخاطر العوامل الفيزيائية والميكانيكية والكيميائية والبيولوجية وتأمين بيئة العمل
6	78/1978	Minister of Insurance	Role of the General Authority for Health Insurance in pre-employment medical examinations and determination of required tests according to type of work and occupational exposure	دور الهيئة العامة للتأمين الصحي في الفحص الطبي قبل التعيين وتحديد الاختبارات وفقاً لنوع العمل وطبيعة التعرض المهني
7	218/1977	Minister of Insurance	Role of the General Authority for Health Insurance in periodic medical examinations for occupational diseases and determination of tests and procedures	دور الهيئة العامة للتأمين الصحي في الفحوصات الطبية الدورية للأمراض المهنية وتحديد الاختبارات والإجراءات اللازمة
8	380/1975	Minister of Housing	Technical requirements and specifications for licensing industrial and commercial establishments	المتطلبات والمواصفات الفنية لترخيص المنشآت الصناعية والتجارية

**Table 3 Sanction List**

المخالفة Violation	أول مرة First Time	تكرار 2 مرات Repeated 2	تكرار 3 مرات Repeated 3	تكرار 4 مرات Repeated 4
بدء العمل بدون تعليمات أو تصريح عمل Starting work without instructions or Work Permit	خصم 1000 جنيه Deduct 1000 LE	خصم 2000 جنيه Deduct 2000 LE	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص Deduct 3000 LE + block person	استبعاد الشركة وشطبها Ban contractor company
توصيل وصلة كهرباء بدون موافقة AICT Electrical connection without AICT approval	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
التدخين في أماكن غير مخصصة Smoking in non-designated area	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
إحداث تلفيات أو خسائر Causing damage	خصم 1000 + تحمل تكلفة الإصلاح Deduct 1000 + repair cost	خصم 2000 + تحمل تكلفة الإصلاح	خصم 3000 + استبعاد الشخص + تكلفة الإصلاح	استبعاد الشركة
عدم الإبلاغ عن حادث أو إصابة Accident or injury without reporting	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
العمل على ارتفاع بدون حزام أمان Work at heights without harness	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
استخدام معدات بدون فحص أو موافقة Using equipment without AICT inspection	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
مخالفة تعليمات السلامة أو المرور Deviation from safety or traffic instructions	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
حيازة أو تعاطي مخدرات أو أسلحة Possession or consumption of drugs, alcohol or weapons	خصم 3000 + استبعاد الشخص	خصم 5000 + استبعاد الشخص	استبعاد فوري	استبعاد فوري
إدخال أدوات طهي أو إقامة بدون تصريح Bringing cooking/accommodation tools without permit	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
التشاجر أو أعمال شغب Quarrel or riot inside terminal	خصم 1000 + استبعاد الشخص	خصم 3000 + استبعاد الشخص	خصم 5000 + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
استخدام معدات الحريق بدون طوارئ Misuse of firefighting equipment	خصم 1000 + تكلفة الإصلاح	خصم 2000 + تكلفة الإصلاح	خصم 5000 + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
دخول عمالة جديدة بدون محاضرة سلامة Newcomer without safety induction	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة
التعدي أو التحدث بشكل غير لائق مع ممثل AICT Assaulting or inappropriate behavior toward AICT representative	خصم 1000 جنيه	خصم 2000 جنيه	خصم 3000 جنيه + استبعاد الشخص	استبعاد الشركة

<ul style="list-style-type: none"><li>• The HSE shall inform the contractor, the procurement and the representative of AICT responsible for the contractor for information and inform the financial department to implement the procedure from the contractor's dues, and the contractor has the right to object or refer to the representative of HSE within 24 hours from the time of notification.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• تقوم ادارة السلامة والصحة المهنية بابلاغ المقاول وادارة المشتريات وممثل شركة الإسكندرية لمحطات الحاويات المسؤول عن المقاول للعلم وابلغ الادارة المالية لتنفيذ الاجراء من مستحقات المقاول ومن حق المقاول الاعتراض او الرجوع لممثل السلامة والصحة المهنية خلال 24 ساعة من وقت الابلغ.</li></ul>
---	---